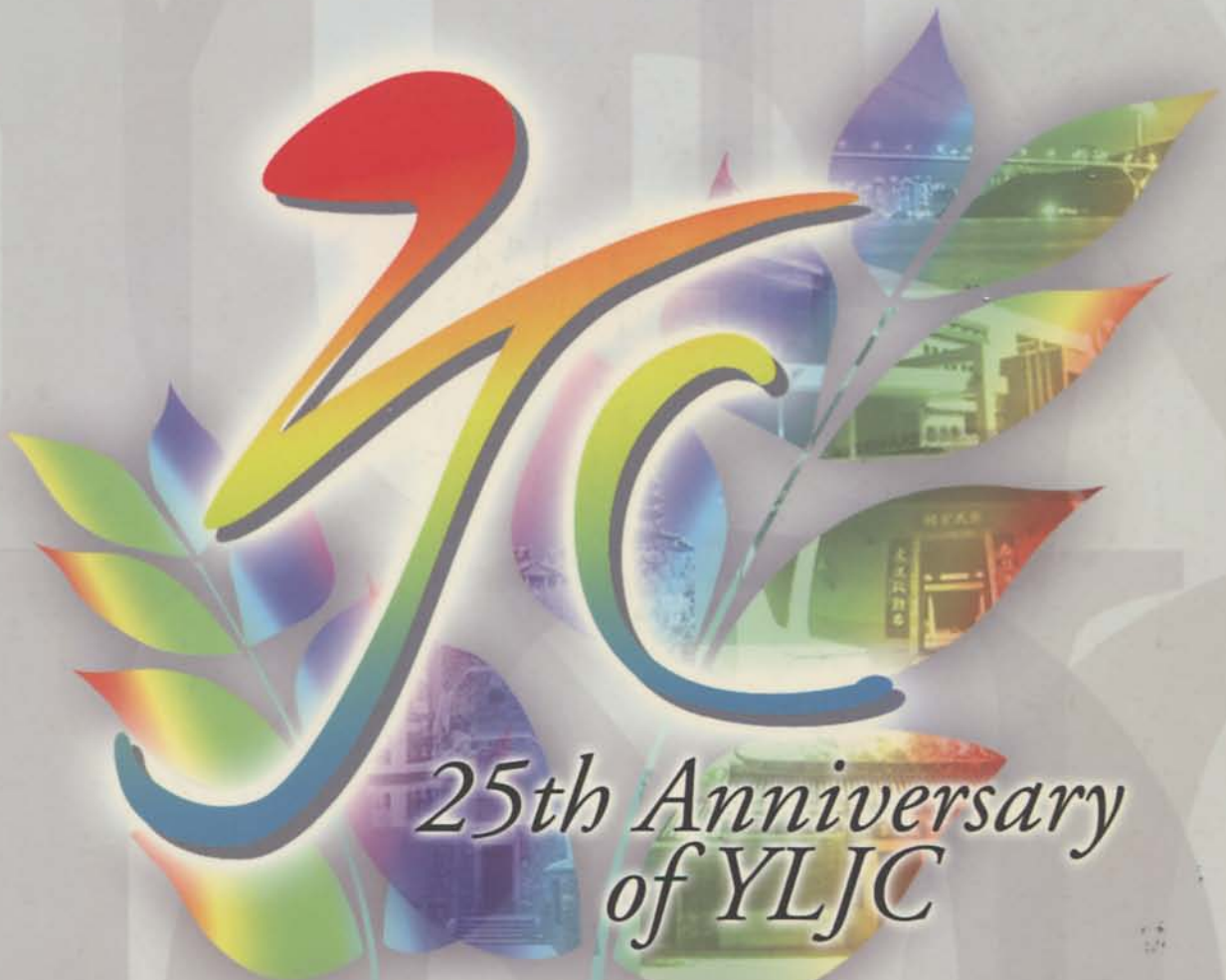
元朗青年商會

YUEN LONG JUNIOR CHAMBER



1977 - 2002

元朗會慶賀銀禧

青商群英匯香江

日期：二零零二年十一月八日

地點：沙田馬會會所四樓旺灣樓

青商信條
The JCI CREED

我們深信：

篤信真理 可使人類的生命具有意義和目的
人類的親愛精神沒有疆域的限制
經濟上的公平應由自由的人
通過自由企業的途徑獲得之
健全的組織應建立在法治的精神上
人格是世界上最大的寶藏
服務人群是人生最崇高的工作

We Believe:

that faith in God gives meaning and
purpose to human life;
that the brotherhood of man transcends
the sovereignty of nations;
that economic justice can best be won by free men through
free enterprise;
that Government should be of laws rather than of men;
that earth's great treasure lies in human personality;
and that service to humanity is the best work of life.

主禮嘉賓獻詞

Message from Guest of Honour



It is my great pleasure to extend my warmest congratulation to the 25th Anniversary of Yuen Long Junior Chamber since 1977.

Yuen Long JC has put in much effort in organizing many meaningful and educational activities for the community of Yuen Long and Hong Kong as well, notably the "Hong Kong SAR Outstanding Students Selection" since 1988.

For the past years, numerous JCs were trained by Yuen Long JC and have become community leaders to serve our community. I look forward to more promising leaders being cultivated in the years ahead.

With best regards

David Akers-Jones, JP, GBM

Patron of Yuen Long Junior Chamber

主禮嘉賓獻詞

Message from Guest of Honour



元朗青年商會二十五周年餐舞會誌慶

青年俊彥匯聚
商貿宏猷共展

元朗民政事務專員
鄧智良題

主禮嘉賓獻詞

Message from Guest of Honour



恭賀元朗青商分會二十五周年會慶！

香港青年商會本年度的會務專題為: "Entrepreneurship For Positive Change"。 目的在於提倡企業領袖精神；除強化內務運作外，我們希望透過各項的工作計劃，好使青商會友、大眾市民與及整體社會均可獲得正面改進。

元朗青商分會一直秉持青年商會宗旨，透過「服務社會，訓練自己」的過程，為年青人提供從實踐中學習的機會；作為在常規教育以外，一個自我強化競爭能力的途徑。

多年來，元朗青商分會所籌辦的各項工作計劃，均著力於協助推動整體社會的發展，當中尤以「香港特區傑出學生選舉」深具意義，並得到各方面的正面回饋，成績令人鼓舞。會方成功培育的眾多傑出領袖，在本身的工作上、在社區服務上，同樣成就顯赫，並對青商運動的發展不遺餘力，為會內新進會友給予支持，亦師亦友，確實令人欣羨。

欣逢 貴會二十五周年會慶，本人感謝 貴會多年來對推展青商運動的努力，與及給予總會運作的大力支持。

青商發展雖說任重道遠，卻也是可貴而愉快的。 推己及人，我鼓勵各會友致力承擔會務，為元朗青商分會再寫光輝歷史的新一頁。同時，將青商的無限學習機會與我們的朋友、同事和家人一起分享。

恭祝 元朗青商會務興隆!

香港青年商會總會會長

陳國民參議員

主禮嘉賓獻詞

Message from Guest of Honour



創會會長
1977

元朗青年商會廿五周年誌慶

青年同心
共創繁榮

立法會議員
元朗區議會主席
鄧兆棠

贊助人獻詞
Message from Patron



元朗青年商會銀禧誌慶

服務社會
扶掖人才

行政長官夫人董趙洪娉

元朗青年商會會長獻詞

Message from Yuen Long Junior Chamber President



本人能被選為元朗青年商會會長，承蒙會員青睞，委以重責，是以兢兢業業，克己所能，盡心服務，貢獻社會為己任。在過往的一切成功活動全是有賴各會員的參與，還有一群在背後默默支持本會的前會長和資深會友，更重要是每年擔任各種繁重會務的董事局成員正不斷為本會耕耘，使到元朗青年商會能薪火相傳，代代延展。為人服務者才是世上最快樂的人，貫徹持續一個目標者才是最受尊敬的人，樂於與人分享者才是真正賢能的人，擁有快樂，成功，受尊敬及有賢能者是可貴青商精神，成為青年商會的成員，實在是一個有福氣的人。

本會的重點工作計劃〔香港特別行政區傑出學生選舉**2002**〕，由**1988**年創辦至今已是第**15**屆。十五年來，一直得到各學校，校長及社會各界的認同及支持，實給予本會不少推動力。更榮幸是自**1998**年至今，能得到特首夫人董趙洪娉太平紳士連續第五年答允作為主禮嘉賓。今年特首夫人更慨允作為本會的名譽贊助人，這實是本會的榮幸。

另外，在三月份所舉辦之的〔旅遊月推廣〕，能得到總會的邀請及世界會長到訪元朗，並發表電郵致世界各地的國際青年商會約**50**萬的會員，使更多人到訪元朗及帶動經濟效益。這工作計劃的意義及迴響，除可體現到本會與元朗人士是互助互勉角色外，更能推動元朗區的古蹟文物，了解香港是旅遊觀光的好地方。

本年度剛巧是本會之二十五周的慶典，承蒙過往各會員支持，將使本會發揚光大，他們的功勞實在不可少，本人謹以真誠向各位致以衷心感激，因本人深感元朗青年商會所舉辦的工作計劃，是得到大家的支持，得到你們的認同及肯定，會轉化為一股動力，推動我們繼續秉乘青商信條內的〔服務人群是人生最崇高的工作〕為己任。並希望往後的活動能夠培育出更多優秀的年青人，加入我們的行列，凝聚一股力量，推動這艘元朗青年商會的巨輪，不斷前進，服務社會，建設香港為目標，為明日我們的香港締造出更光明璀燦的明天。

最後，本人得到各前會長、資深會員、會員及準會員的支持。希望各會員能繼續努力，不斷前進服務社會，以建設香港為目標。

會長
蔡素麗

國際青年商會會長獻詞

Message from JCI World President



It is an honor for me to be at the helm of an organization like ours for this year, and it is with great pride that I send you this message of greetings for your 25TH Anniversary. Pride because only a great amount of commitment and sacrifice can give the results you attain.

You have been a very active NOM this year, and what better way to show that you are really Entrepreneurs in Action. Please accept my heartfelt gratitude for the great job you are doing, and keep it up.

Please keep up the good work, and some day, those who are learning from you today will turn back and teach others what they have learnt from you.

I have no doubt that we will all contribute with our deepest commitment and our best efforts to achieve a successful performance. For this purpose, you can count on my full collaboration and that of all the 2002 JCI team members.

Salvi Battle

JCI President

國際青年商會執行副會長獻詞

Message from JCI Executive Vice President



I wish to greet the officers and members of the Yuen Long Junior Chamber of the Hong Kong Junior Chamber as you celebrate your 25th Anniversary.

The celebration of your 25th Anniversary is a fitting tribute to your organization's meritorious accomplishments and contribution towards the betterment of the lives of the members of your community. The various programs and projects which you have initiated have succeeded in empowering your community to become major contributors towards nation building.

As your LOM braces itself for the challenges of the future, this event comes at an opportune time to strengthen your will as a Jaycees and work together in endeavors that will benefit those who have less in life in your community. As you celebrate this event, may your LOM continue its substantial efforts in steering your community towards progress and prosperity giving better lives to your fellow citizens.

I urge you all to continue your active participation in the efforts to improve your community and Junior Chamber.

More power to Yuen Long Junior Chamber!

Marcelo N. Fernan Jr.
2002 JCI-EVP for Area B

姊妹會—日本京都青年會議所會長獻詞

Message from Sister Chapter - Kyoto Junior Chamber President



Message Yuen Long Junior Chamber 25th Anniversary

Happy 25th Anniversary and Congratulations. On behalf of Kyoto Junior Chamber, it is our honor to extend our heartfelt congratulation to our beloved chapter Yuen Long Junior Chamber on your 25th Anniversary.

In the past 25 years, Yuen Long JC has made a great achievement in Jaycees movement. You have trained up so many outstanding leaders in the Hong Kong and Asia. Also you had finished many successful projects and contributed great benefit to society.

It has been our great honor to have our sister pack signed for 16 years and we believed that our wonderful relationship will be everlasting. We believe that under the leadership of the president Ms. Choi So Lai Monic, the Yuen Long JC would have such a successful years.

Takayoshi Nakai

President

姊妹會—基隆國際青年商會會長獻詞

Message from Sister Chapter - Keelung Junior Chamber President



欣逢 香港元朗青年商會成立２５週年慶典，本人代表姊妹會－中華民國基隆國際青年商會全體會友，由衷地表達祝賀之意。

香港元朗青年商會與基隆國際青年商會於１９８６年正式締結姊妹會至今，已昂然邁入１６年的輝煌歲月，期間全賴兩會先進前輩多年來的辛勤耕耘、藉由經濟、文化面的交流及寶貴經驗之傳承，得以維持良好的友誼關係，促使兩會的友情能日益深厚、歷久彌新、熱情不變，全賴諸前輩努力所賜，在此再次表達感謝。

藉此有義意的25週年慶典之際，也是貴會迎接新紀元的嶄新開始，貴會今年在才華洋溢的蔡素麗會長的領導下，聯同各理事、監事積極推行各項會務工作，佳績頻傳，各界推崇備至，必能有更輝煌的發展及成就。

最後，敬祝 貴會會務昌隆，大家身體健康、萬事如意、二會之友誼長存。

恭祝 元朗青商會務興隆!

會長

林益煌

姊妹會—韓國廣津青年會議所會長獻詞

Message from Sister Chapter - The Seoul Kwang - Jin Junior Chamber President



It is my great honor to extend my heartiest congratulation to Yuen Long Junior Chamber on the occasion of their 25th Anniversary.

In the past twenty-five years, I am very sure that Yuen Long Junior Chamber has made tremendous achievements in Junior Chamber movement. The launching of numerous community projects not only work for the betterment of the community but also provide opportunities to develop members potential on leadership and management skills. All the achievements require a lot of efforts and contribution from the past presidents, board of directors and members as all.

On this special occasion, may I extend my best wishes to the continues success of Yuen Long Junior Chamber. Again, may we also wish that the friendship of both Kwang-Jin and Yuen Long will last forever.

Kim H.C.

President

廣州市青年聯合會主席獻詞

Message from Guangzhou Federation of Youth Chairman



欣聞貴會二十五周年會慶銀禧紀念慶典在即，在此，我謹代表廣州市青年聯合會向閣下及貴會各位同仁表示最熱烈的祝賀和最美好的祝願！

貴會自成立以來，致力于培育青年領袖，團結商界青年精英，銳意進取，不遺餘力，功勛彪炳，難能可貴。

貴我兩會自結為友好會以來，在兩會的共同努力下，各項交流發展良好，內容不斷豐富，層次不斷提高。特別是每年一屆的傑出學生交流，更進一步維系和鞏固了兩會的友好關係，加深了兩地青年的相互了解，促進了共同發展。

在香港開創新世紀之際，欣逢貴會銀禧慶典，衷心祝賀之餘，希望兩會能繼續緊密合作，為兩地發展，經濟繁榮傾全力，為兩地青少年共謀福祉！

祝會務昌盛！

祝各位身體健康，事業發達！



廣州市青年聯合會 主席

駱蔚峰

香港青年商會永遠名譽會長獻詞

Message from HKJC Honorary Life President



It is a most happy occasion, worth celebrating with enthusiasm, when the Chamber completes 25 years of its existence, backed by a proud record of community service and training activities for the advancement of the interests of its Members.

I offer my congratulations to all Officers and Members over the years who worked so hard in their time to make such achievements possible for the good of the community and for the practical enrichment of their own personality and experience. May this great record be long kept up.

With best wishes,

A.de O. Sales

HKJC Life President

香港青年商會 1977 年總會會長獻詞

Message from HKJC President 1977



On the auspicious occasion of the 25th Anniversary Celebration of the Yuen Long Junior Chamber Limited, I send President Monic, Committee Chairman Leo, Jaycees and friends my heartiest congratulations. May services to humanity prevail and may friendships last.

Y.K Chan

President 1977

香港青年商會指派執行委員獻詞

Message from HKJC National Assigned Executive Officer



元朗青年商會慶祝創會二十五週年，在此首先恭賀貴會會務興隆，各位會員身體健康，事業進步。

今年本人有幸被委任為貴會的總會指派執行委員，與各位一起推行青商活動。在過去二十五年內，元朗青年商會一直抱著「服務社會，培育領袖」的精神，致力於元朗社區以至全港，令元朗青商與很多社區組織一直保持緊密關係，在舉行活動之同時，亦培育出很多出色的領袖，在過去以至現在為元朗社區不同層面及香港青年商會服務。

元朗青年商會是一個具有很濃烈地方色彩的分會，其主要活動，如品嘗元朗著名的盤菜，香港特別行政區傑出學生選舉等，又協助當地社區團體及政府推行活動，如今年政府推行香港旅遊節時，元朗青商便大力協助推行，先後帶同世界會長、世界副會長，以及香港青商會員到元朗區一些名勝古遺跡參觀。在推行活動的同時，其努力得到社會大眾認同，更得到香港特首夫人出任其分會之名譽贊助人。

過去二十五年為元朗青商已奠定穩健的基礎，今天各會員聚首一堂同慶銀禧，本人在此再次祝願元朗青商跨越二十五載，創出另一高峰。

總會副會長

王總然

元朗青年商會歷屆會長獻詞
Message from Past Presidents



鄧培釬參議員
1979 年會長

元朗青年商會銀禧紀念

天行健

前會長鄧培釬



周基榮參議員
1980 年會長

元朗青年商會銀禧紀念

學無止境

前會長 周基榮賀



曹紹偉
1981 年會長

百尺竿頭
更進一步



朱德朗參議員
1982 年會長

啟迪新知
訓練領袖

再創高峰



鄧英業參議員
1983 年會長



朱肇林參議員
1984 年會長

我加入元朗青年商會至今二十多年，由會員，董事，副會長以至被會友推舉為1983年會長，和數百位熱心會友共事，吸收了不少知識，也了解到義務社團推動服務社會事工作的困難，也分享了會員為解決困難所付出的精力，同時分享了完成工作計劃的成果。

元朗青年商會初期的會友大部份是元朗的老街坊和友好，地方色彩濃厚，頗有兄弟情和夥伴緣，中期加入了新界各區和來自市區的朋友，大家融為一體，隨著新界地區城市化，元朗青商的「元朗觀」也淡化了，這也是可貴的青商精神！沒有疆域的限制。

元朗青商老一輩的已年屆花甲，有多位還活躍於社區工作，在各層面上站穩領導地位，這是青商精神給他們力量，我期望老 中、青會友同舟共濟，努力向前，更期望各位善用元朗青年商會所的資源，眾志成城，使元朗青商發出更大的光芒，謹此祝福元朗青商。

關心社會 服務社群



布婉珍參議員
1985 年會長



戴權正
1986 年會長

青年商會宗旨是以服務人群為目標，並鼓勵會員寓訓練於服務，通過策劃和推行社會服務計劃，發揮個人潛能，鍛鍊人際關係技巧，及應付各種挑戰的能力。

今年是元朗青年商會創立二十五週年，在過往的悠久歲月，無論在地方服務，醫療，文娛康樂，青少年領導才能訓練，以至改善環境等方面均作出一定的貢獻。憑藉會員無比的毅力和衝勁，克服無數的風浪及考驗，在地方上已建立良好聲譽。欣逢創會二十五週年誌慶，本人期盼會員能本著過往的成果及基礎，借重社會賢達，鄉彥及文教先進給與本會的協助和支持，發揮團隊精神，向前邁進，造福桑梓。

「無私的奉獻，以生命影響生命」



湛家雄參議員
1988 年會長

承先啟後
繼往開來



林世傑參議員
1987 年會長

青商共聚
慶賀銀禧



鄧少輝
1990 年會長

服務社會
造福人群



章子惠參議員
1989 年會長

培育領袖
服務社群



龔志忠
1992 年會長

精誠團結
貢獻社會



庾國慶參議員
1991 年會長

培育年青一代
宏揚青商精神



葉浩球
1994 年會長

貫徹始終
青商事奉



李文心參議員
1993 年會長

群策群力為社區



許漢陞
1996 年會長

輝煌共享
再創新猷



黃偉旋參議員
1995 年會長

今日青商，明日領袖
培育後進，服務社群
廿五寒暑，人才輩出
銀禧慶典，冠蓋雲集



宋得榮
1998 年會長

培育明日新領袖
服務社群耀青商



張達良參議員
1997 年會長

作為一個志願團體，元朗青年商會屹立二十五年，實在難能可貴；二十五位會長的帶領，二十五屆董事局成員的努力，加上無數青年會員，奏出了光輝而悅耳的樂章；在元朗社區及至香港特區發熱和發光！

藉此祝賀本會在蔡素麗會長帶領下，再創高峰！



李玉明
2000 年會長

力爭上游
精益求精



巫達華參議員
1999 年會長

篤信真理
止於至善



賴英華
2001 年會長

能夠見証元朗青年商會25週年銀禧紀念的大日子，實是一個盛大的喜事。在這祝願元朗青商的會務蒸蒸日上。而在這青商的旅途上，能夠見到各會員默默為會務的發展作出無私的奉獻，使我深深感受到以下的真言：

朋友、是緣份、應互相尊重、互相欣賞：欣賞別人的優點、接納他的缺點。

處事、用心聽、應公平公正、用眼去看：遵守自己的承諾、凡事全力以赴。

香港青年商會分會會長獻詞
Message from LOM President

Victoria Junior Chamber



President Benny Lam

On behalf of Victoria Junior Chamber, I would like to extend my sincere congratulation to Yuen Long Junior Chamber on your 25th Anniversary.

Over the past 25 years, Yuen Long Junior Chamber has organized numerous distinguished projects that provided a lot of opportunities to train up the young people. Other than that, the effort that your Chapter put upon particularly in the community service at Yuen Long District absolutely promoted the image of the Junior Chamber largely.

Taking this opportunity, I wish you a fruitful and memorable Anniversary.

Kowloon Junior Chamber



President Philip Tso

2002 is a special year for Yuen Long Junior Chamber as it marks the 25th Anniversary to its Jaycee movement. It gives me great pleasure to send this greeting to the Yuen Long Junior Chamber of this extraordinary occasion.

Looking back over the last 25 years, many meaningful projects had been successfully launched. Today, the HKSAR Outstanding Students Selection, was fist held since 1987, has proved that Yuen Long Junior Chamber is certainly one of the most successful Chapter within the Jaycee organisation. Under the capable leadership of President Monic and the support from past presidents, I am confident that Yuen Long Junior Chamber will reach her its new heights in 2002.

On behalf of Kowloon Junior Chamber, I wish Yuen Long Junior Chamber continuous success in the future endeavours.

Island Junior Chamber



President Brian Cheung

On behalf of Island Junior Chamber, it is my great pleasure to extend my sincere congratulation to Yuen Long Junior Chamber on their occasion of the 25th Anniversary.

Over the past 25 years, members of Yuen Long Junior Chamber had launched many meaningful projects of great impact not only in Yuen Long but also well received by the general public of Hong Kong. The outstanding performance of members of Yuen Long Junior Chamber has attributed to the renowned reputation of the chapter and 2002 is another glorious year under the leadership of President Monic.

Taking this opportunity, may I wish Yuen Long Junior Chamber has a joyful 25th Anniversary and every success in the years ahead.

半島青年商會



阮淑勤會長

元朗青年商會自創會至今，轉眼間已歷二十五年。在歷屆會長及會友的共同努力之下，會員在各方面的訓練和發展，均有卓越的成績；所舉辦的工作計劃，亦為社會各界人士所認同及讚許，今年，在會長蔡素麗的帶領下，定能做到"會友心連心，理想同創造"為元郎青商會務再創高峰！

藉 貴會二十五周年紀念，本人謹代表半島青年商會誠摯祝賀：

會務蒸蒸日上！

Hong Kong Jayceettes Junior Chamber



President Brenda Lam

It is my privilege and honour to extend my warmest congratulations to Yuen Long Junior Chamber on the occasion of its Silver Jubilee.

Over the past years, Yuen Long Junior Chamber has established strong connection in the Yuen Long community, and your flagship programme "Outstanding Student Selection" has made tremendous contributions in furthering youth leadership and training objectives of the Jaycees. Under the capable leadership of President Monic, I am sure that Yuen Long Junior Chamber will have another successful year in 2002!

My best wishes for a joyous and memorable 25th anniversary.

獅子山青年商會



曹國俊會長

元朗青年商會極富地區色彩，多位前會長及會員亦積極參與地區事務。今年適逢元朗民政事務處舉辦旅遊推廣，元朗青年商會籌辦"旅遊推廣月"工作計劃，成功進一步介紹元朗社區給國內外商會認識。另外重點工作計劃"香港特別行政區傑出學生選舉"已進入第十五屆並舉行"粵港青少年領袖西部訪問團"，使粵港兩地傑出學生於大西北進行交流，意念創新，成績有目共睹，廣為社會各界人士所讚揚。

欣逢 貴會成立廿五週年，本人謹代表獅子山青年商會，祝 貴會會務與隆，在蔡素麗會長領導下再放異彩，工作計劃美果豐收。

海港青年商會



鍾燕玲會長

欣逢元朗青年商會銀禧會慶，本人謹代表海港青年商會祝賀 貴會會務興隆，百尺竿頭，更進一步。

在貴會歷屆會長努力下，奠下穩固根基，秉承優良傳統，積極服務社群，培訓會員，不遺餘力，而 貴會所舉辦之「香港特別行政區傑出學生選舉」已踏入第十五屆，多年來惠澤莘莘學子，發揮鼓舞作用，社會意義至為深遠。

貴會今年口號為「凝聚元朗熾熱心，啟導青商耀社群」，祈盼 貴會在蔡素麗會長領導下，會友繼續為會發光發熱，會務再創新猷。

本人謹此祝賀 貴會銀禧會慶圓滿成功！

太平山青年商會



張民禕會長

本人謹代表太平山青年商會恭祝 貴會廿五周年會慶熱鬧成功。

望 貴會能與敝會共同努力，互相勉勵，於未來日子接受種種挑戰，再創高峰。

最後，謹祝各位身體健康　事事順利。

紫荊青年商會

衷心祝賀元朗青年商會，「廿五屆週年會慶」成功。

元朗青年商會，多年來累積經驗， 努力不懈。 以多元化的工作計劃，引導及訓練會員，及服務至社會各階層， 得到認同與回響。另外，在會長蔡素麗領導下，不斷求進，實踐經驗，達致共同目標，發揮團隊精神。

本人謹代表紫荊青年商會，祝願 貴會，會務興盛，人才濟濟， 更進一步。



高淑霞會長

Dragon Junior Chamber

It is my honour to deliver my congratulation message to Yuen Long Junior Chamber on the occasion of the 25th Anniversary.

Over the 25 years, Yuen Long Junior Chamber has organized numerous successful projects and provided a lot of opportunities for your members to develop their leadership skills and social responsibility.

In the coming years, I strongly believe that Yuen Long Junior Chamber will achieve another era of success.



President Peter Chiu

East Kowloon Junior Chamber

On behalf of East Kowloon Junior Chamber, I would like to congratulate all the members of Yuen Long Junior Chamber on the occasion of your 25th Anniversary.

Yuen Long Junior Chamber has been devoted to the betterment of the local community through developing your members' leadership skills, social responsibility, entrepreneurship and fellowship necessary to create positive changes.

On this special occasion, may I extend my heartiest congratulations to your members for all the achievements made during the past two-and-a-half-decade and, my best wishes for a most successful and memorable 25th Anniversary!



President Elisa Lau

香港城市青年商會

元朗青年商會自創會以來，一直秉承青年商會的宗旨，為年青人提供訓練的機會，而且更培養了很多傑出的社區領袖。今年在蔡素麗會長帶領之下，元朗青年商會顯得更有朝氣和活力，多個出色的工作計劃相繼推出。

在此本人謹代表城市青年商會全體會員，祝願元朗青年商會二十五週年銀禧會慶圓滿成功，會務興隆。



曾良熹會長

Queensway Junior Chamber

On behalf of Queensway Junior Chamber, I would like to congratulate Yuen Long Junior Chamber a meaningful 25th anniversary. This is an occasion to be worth celebrating and reminiscing about the past achievements of the Chapter. Especially your outstanding student selection project held every year. You have promoted JC mission through your Chapter involvement and contribution to the community, and may your Chapter continue to strive to carry on this message. Together we will carry on the mission of Junior Chamber.



President Nini Chia

北區青年商會

十一月八日是「元朗青年商會」二十五周年會慶！本人謹代表本會祝賀「元朗青年商會」！恭喜！恭喜！

元朗青年商會每年所舉辦的「香港特別行政區傑出學生選舉」都非常突出，在此祝賀在會長蔡素麗的英明帶領下，會務百尺竿頭　更進一步！



劉滿嬿會長

浩洋青年商會

元朗青年商會在各前會長及會友努力耕耘廿五載後，在今天慶祝成立廿五週年，是一個紀念性的時刻。

二十五年來，元朗青年商會致力貢獻社群，關注社會發展，不遺餘力；因此培育不少社會棟樑。其中籌辦傑出學生選舉更有深遠的意義，籍以表揚品學兼優的中學生作為其他學生的借鏡，激勵年青一代奮發向上的精神。

祝願元朗青年商會在蔡素麗會長的領導下，會員上下一心，會務蒸蒸日上。



陳俊傑會長

Sha Tin Junior Chamber

On behalf of Sha Tin Junior Chamber, I would like to send my heartiest congratulations to Yuen Long Junior Chamber on the occasion of its 25th Anniversary celebration.

Over the past 25 years, Yuen Long Junior Chamber has organized numerous meaningful projects such as "HKSAR Outstanding Students Selection", which have made significant contributions to the advancement of community especially in Yuen Long District and bred outstanding leaders for positive change.

Under the leadership of President Monic, the support from its Past Presidents and the efforts of its dedicated members, I believe that Yuen Long Junior Chamber will have another successful year in 2002 and many years to come.

Congratulations!



President Grace Kwok

晉峰青年商會

經歷二十五個年頭，
在一群充滿理想及朝氣的會友合作下，
見證了元朗青年商會共同努力的成果。
本人謹代表晉峰青年商會，
恭賀友好分會元朗青年商會二十五周年會慶。
並祝賀貴會會務興隆，
邁向更豐盛的未來。



蔡影梅會長

廿五周年會慶籌委主席謝詞

Message from Project Chairman



一九七七年元朗青年商會成立，為新界區第一個青商分會。隨時光飛逝，本會已踏入第廿五個年頭，在這別具意義的日子，本人有幸成為是次廿五周年會慶的籌委主席，心情真的既興奮又緊張。興奮的是能夠參與和協助籌備是次慶祝活動，跟大家一起見証這重要的歷史時刻；緊張的是作為本會新人的我，能有機會成為籌委主席，當然希望能做到盡善盡美，不致令人失望，故難免會有一點壓力，深願是次會慶能成為大家美好而難忘的回憶，

過去，本會一直為青年人提供訓練機會，發展他們的個人潛質及領導才能，願能培養出樂於關心社會和承擔使命的青年領袖，本人在此迄今一年，也深深體會其真實，令我獲益良多，藉此衷心感謝各會友的支持與提攜。

我趁此廿五周年會慶之機，對歷任會長、各資深會友及所有曾為本會貢獻金錢、時間、智慧和心血的耕耘者，致以至誠的感激。最後，迎向未來，盼望我們眾人能珍惜前人所累積的一切豐碩成果，在未來的日子裡更盡心竭力，繼續發揚青商的精神，貢獻社會。

籌委會主席

麥建昌

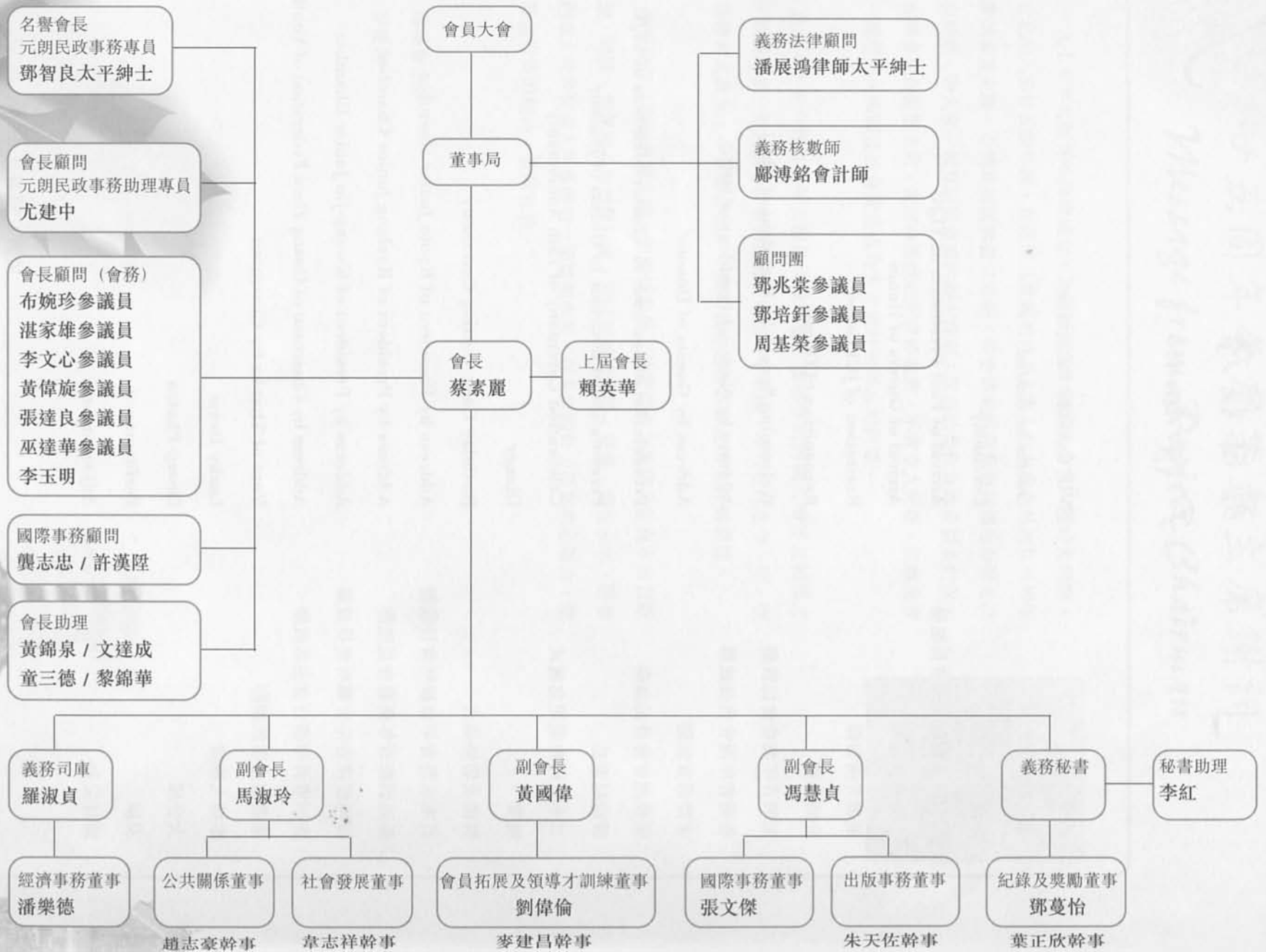
節目程序
Programme

酒會	VIP Cocktail Reception
嘉賓就座	Guests be Seated
典禮開始	Ceremony
元朗青年商會歷屆會長進場	Arrival of Past Presidents of YLJC
主禮嘉賓進場	Arrival of Guests of Honor
誦讀青商信條	Recitation of JCI Creed
介紹嘉賓	Recognition of Guests
元朗青年商會會長致辭	Welcoming Speech by President of YLJC
香港青年商會會長致辭	Address by National President of HKJC
主禮嘉賓致辭	Address by Guests of Honour
頒發創會會員紀念座	Presentation of Souvenir to Charter Members of YLJC
致送紀念品	Presentation of Souvenir to Guests of Honour
二十五週會慶紀念儀式	Celebration Ceremony of 25th Anniversary
晚宴	Dinner
祝酒及切餅儀式	Birthday Cake Cutting Ceremony
日本京都青年會議所會長致辭	Address by President of Kyoto Junior Chamber
基隆國際青年商會會長致辭	Address by President of Keelung Junior Chamber
韓國廣津青年會議所會長致辭	Address by President of Kwang-Jin Junior Chamber
廣州市青年聯合會主席致辭	Address by Chairman of Guang Zhou Federation of Youth
籌委會主席致謝辭	Vote of Thanks by Chairman
幸運大抽獎	Lucky Draw
大合照	Group Photos
表演	Performance
節目完畢	Adjournment

司儀： 區善良 Sandy Au

元朗青年商會 2002 年行政體系表

25th Anniversary of YLJC



元朗青年商會2002年工作計劃表

月份 組別	一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月
秘書處	董事會	董事會	董事會 月會	董事會 月會	董事會 月會	董事會	董事會 (檢討) 月會	董事會 月會	董事會 月會	董事會 周年大會	董事會	董事會 月會
司庫	徵收會費 財政預算	徵收會費 檢討	財政預算 檢討				上半年財政 結算及檢討					全年度 財政結算
社會發展				香港特別行政區傑出學生選舉								
會員拓展								一加一大行動				
國際事務			探訪廣 州青聯		出席世 界大會			傑出學 生交流			出席亞 太大會 日本.韓國. 台灣.香港及 廣州國際文 化交流團	
公共關係	就職典禮 (月會)	新春團拜 暨元老日 (月會)									廿五周 年會慶	聖誕聯歡會
領導才 能訓練	會員訓練 講座			聯會 訓練營			選舉知識 講座			訓練 講座		
紀錄及 獎勵	編製獎 勵細則				競投冊							頒發全 年獎項
經濟事務								講座 (月會)				
出版事務						朗聲				25年特刊		朗聲
經費籌務				籌款 活動								
總會活動	就職典禮				亞太 大會				周年 大會		世界 大會	

25th Anniversary of YLJC 1977 - 2002

創會憶舊



一九七六年，元朗理民府一位聯絡官給我電話，轉達副理民府梁建邦先生約見，梁先生傳佈新界政務司鍾逸傑司憲的意見，希望元朗人士合力組織元朗青年商會，舉辦使民眾受惠的社會服務，會員年限由二十歲至四十歲，我當年出任香港童軍總會元朗十八鄉區總監，邀請我為創會會員，並繼而聯絡有興趣者為參與，記得有譚萬鈞先生，鄧奇漢先生，吳松威先生，鄧兆棠醫生，潘忠誠先生，黃健榮先生，徐鐵川先生，駱振華先生，駱桂芳女士，和吳滋田先生等等，我考慮了一會感到青商服務社會的宗旨和童軍服務社會的目的相同，便答應下來，我就這樣一點頭，便與青商結緣二十六年了，因為我比許多會友早了差不多一年入會，我是元朗青年商會最長期服務的會員之一。

創會初期，本會在總會副會長徐詠梅和亦麗嫦帶領之下，舉辦以環保者主題的研討會及清潔郊野活動，每個月召開會議一次，出席率甚高，凝聚力很強，真是元朗精神的良好表現。

我和幾位會友參與分會會議和活動，了解青商運作，創會會長鄧兆棠醫生更公爾忘私，帶動了元朗青商邁步向前，曾任半島分會會長的楊少律師招待會友在坳頭揚屋村住所聚會，氣氛熱鬧，至今日瀝瀝在目。

梁建邦副理民府不久調職，王永平先生履新，直至馮國強先生接掌理民府先後都出任會長顧問及會長，引領提挈，指示和協助，創會之前我出任臨時秘書超過一年時間，聯絡地方人士，學校及社團領袖，當年元朗六鄉主席及多位社團賢達都出任名譽會長，本會舉辦的活動聲勢浩大，使元朗人士都感到耳目一新，咸認為三十多位青年人是社會生力軍，令人告慰。

一九八七年十一月五日本會假座元朗一家酒樓舉行創會之夜，邀請新界政務司鍾逸傑司憲主禮，隆重之中帶有莊嚴，創會會員大部份年逾半百。我前後當了三十個月秘書，頗有「白頭宮女說玄宗」的感覺，回首一望，當年的文件全屬手抄本，沒影印，沒電腦及傳真，工作倍覺吃力，一切檔卷和書刊都存放在家中，會友都當我家是青商會所，人事更替，檔卷散失不少，心血好像白花，但我有機會為元朗青商的一員，充實了不少，經歷是珍貴的。我婉拒了出任本會其他角式，主要是騰不出空間，但我多年對元朗的參與是一份不可分割的青商情懷。

祝元朗青年商會松柏常青，願會友們為地方作出更輝煌的貢獻。

創會秘書

楊毓照太平紳士

元朗青年商會資深會員名錄

25th Anniversary of YLJC 1977 - 2002

本會創立於一九七七年，多年來，各資深會員擔任本會不同的工位，功不可沒，本會能夠奠定良好基礎，實深利賴。各資深會員雖然卸下本會工作，退居幕後，仍活躍於地方社團活動，孜孜不倦，可喜可賀，堪作青商之良好楷模。

創會會員

鄧兆棠 楊毓照 鄧培鋼 周基榮 鄧英棠 黃健榮
駱鑑球 易文清 布婉珍 鄧銀海

資深會員

潘展鴻	陳小正	伍明	王廣漢	曹紹偉
麥棠成	吳榮商	王翠屏	朱德朗	陳立邦
鄧祥	黃永興	朱啟林	陳添有	鄧厚成
王汝初	戴權正	張錦強	鄧今茵	王裕民
林世傑	張健誠	鄧妙徵	王遠怡	湛家雄
趙傑子	鄧信平	甄灼棠	鄧少輝	馮玉兒
黃熾榮	曾曼婷	庚國慶	何根培	黃錦泉
駱兆創	龔志忠	何景光	黃健康	葉福華
李文心	葉志偉	葉浩球	黎志永	黃偉旋
林浩威	許漢陞	劉志雄	宋德榮	李俊新
巫達華	馬東成	李玉明	文達成	

十五周年傑生選舉

香港特別行政區傑出學生選舉 2002

簡介：

元朗青年商會，歷年來都以培育新一代青年努力向上為宗旨，並主辦傑出學生選舉多年，目的是能令到有傑出表現的學生得到認同和鼓勵。從而將學生之積極　上進風氣推廣開去。這是本會每年之重點工作計劃為本會前會長湛家雄參議員在1988年所創辦。今年傑出學生選舉轉眼間已是第十五屆，自香港回歸祖國後易名為“香港特別行政區傑出學生選舉”。傑出學生選舉由初時只局限於新界區而發展成現時全港之選舉，層面更廣，質素更佳希望有更多優秀學生有機會參與選舉，互相交流。

參選的學生來自各中四至中七之全日制中學，並由校長推薦參選。今年參選的學生接近二百名，經過甄選後，最後選出十名優勝者。他們除得到贊助商豐富的獎品外，更獲免費參加「粵港青少年西部訪問團」體驗國內文化交流生活經驗。

本工作計劃的主要目的為表彰學生：

(一) 學業上有卓越成績，熱心參與課外活動

(二) 體育及藝術有驕人成績

(三) 積極參與社區活動，發展個人領導才能，並肩負社會使命感

在歷屆已培育出不少在社會上出類拔萃的傑出青年，最珍貴是由歷屆的傑生所組成的[香港特別行政區傑出學生聯會，並舉辦不少領袖才能訓練及社會活動，他們本著為已為人，服務社會，培育不少傑出的師兄師妹, 這實是本會舉辦此選舉最深遠的目的。

創辦至今，一直得到各學校，校長及社會上的認同及支持，實給予本會不少推動力。 更榮幸是自1998年至今, 能得到香港特別行政區夫人董趙洪娉太平紳士答允作為主禮嘉賓已是連續第五年。

董太今年更俞允出任本會的贊助人，這實是本會的光榮。



行政長官夫人為辨獎禮致詞



二十名傑生於表演話劇



恭賀首十名得獎傑生



本會會員二十名得獎學生與主禮嘉賓大合作照

從香港走到銀川 — 記粵港青少年西部訪問團

元朗青年商會歷來以培育社會新一代為宗旨，故此自 1988 年舉辦第一屆傑出學生選舉以來都致力表彰學生成績優良，積極參與社區和課外活動，希望今日的傑出學生能成為明日的社會精英。

2002 年的「香港特別行政區傑出學生選舉」於 7 月 13 日完滿結束。是次比賽反應熱烈　參選的學生接近二百名，經過大會嚴格挑選審核，十位傑出學生終於誕生。獲獎的同學除得到豐富的獎品，更獲免費參加了「粵港青少年西部訪問團」以擴闊眼界　增進對中國與西部的文化認識。

是次活動由廣州市共青團　廣州市學生聯合會　廣州市團校，香港小童群益會和本會合辦，以保護母親河為主旨，並在時間管理　溝通技巧和團隊合作等方面進行培訓。本會由前會長布婉珍參議員和副會長黃國偉帶領，先赴廣州與其他廣東學生會合並舉行隆重出發儀式，然後在黃昏時踏上遠征西安的列車，開始了為期九日的珍貴旅程。

世上只有爸媽好

大會把所在學生分為九組，各有一名導師和輔導員沿途照顧　都是來自粵港的青年領袖　其中部份更是成功企業家　義工們全程照顧同學的起居飲食　噓寒問暖。火車靠站時　常可見到義工下車為同學補充食物　哈蜜瓜　雞脾　蟠桃　西瓜抱個滿懷　然後匆匆上車，學生見了都雀躍不已。當有學生身體不適，義工們都悉心照料。在 9 天的行程中義工們的父愛和母愛就像春天的陽光般灑在每個學生身上，難怪在最後集體分享時　有一組同學自發唱出「世上只有爸媽好」的讚歌，把義工們都感動到下淚了。

沙海一聲笑

第四天，早上四時多便要起床，趕往騰格爾沙漠觀看日出。同學們一下車就像沸水般四散開去，為沉寂的沙漠平添生氣　環望四週　只見沙海茫茫　不見邊際　期待大西北的太陽在眾同學千呼萬喚下始出來，把天空染得一片萬紫千紅　唱歌聲，歡笑聲交織在一起　在廣闊無限的沙海上飄盪。吃過早餐我們便到黃河邊的沙坡頭嘗試歷奇活動。飛越黃河　滑沙　騎駱駝，參觀治沙工程更是不可少的項目。

尋找異鄉的故事

第五天下午　為了培養訪問和人際溝通的技巧　大會要求各小組以兩人一隊形式　在火車上找乘客傾談。同學初時都很害怕　擔心別人不理睬。不過　個多小時的訪問卻改變了他們的想法。不少乘客都很熱情地和同學們談話　談了自己的家庭　工作　愛情和人生觀。他們來自五湖四海，各個階層，都有自己的故事。透過訪問。同學於兩地關係，地域文化和人生目標都有了新的看法。

專題報告

大會規定各小組必須對西安市進行小型調研　然後提交一份報告，各組同學們首先要訂定出調研，從地道小食到流行髮型，休閒服飾都應有盡有　為了搜集第一手資料　學生在陌生的西安街頭訪問路人和觀察街上各行各業。初時同學還有些膽怯　但在隨團記者指點迷津後　便變得十分積極進取。香港同學部份不懂普通話，便由廣東同學充當翻譯，因而整個過程都很順利。一上火車　同學們便立即準備書面報告。他們各顯神通　又畫漫畫，又寫打油詩，又做剪貼　又抹顏色，務求把報告做得盡善盡美。不少評判和家長看過後都十分讚賞。

對面的朋友看過來

第 8 天晚上有一個「互訴心中請」的環節　小組成員都表達了對兩地文化的看法，經過 8 日的相處　粵港學生已擦出了不少火花　有些人覺得廣東的同學較喜歡有遠大意義的題目，服務性較強　而香港學生則較為主動定成檔案冊。雖然兩地同學都喜歡一樣的流行明星，但對兩地的文化卻並非那麼熟悉。經過一夜詳談，兩地學生都加深了對大家的了解，從而擴闊了視野，實在是今次考察團的一大得益。香港的傑生對這點也是很有體會的。



傑生代表入城儀式



看看他們飛越黃河要有多大的勇氣



於寧夏大合照



誓師大會照



本會會員，得獎傑生與團校校長大合照

歷年活動回顧

元朗青年商會廿五周年回顧篇

元朗青年商會一九七七年創立，成為香港青年商會屬下一個分會，已誇越２５年的里程碑，二十五年內來，本著「訓練自己服務社會」的精神，不斷在社會上發出璀璨光芒。現在讓我們回顧作為元朗青年商會會員值得驕傲的一頁：

1977 - 78

元朗青年商會是香港青年商會在新界區設立第一個分會，以中文為法定語文。而且亦是香港青年商會各分會中第二個擁有自置會所的分會。

一九七七年創會時已經帶動環保潮流，舉辦了全港第一個「保護天然資源」運動研討會並進行了香港第一次的元朗河水質污染調查，在當時「環保」觀念還未普及但元朗青商已經積極推動環保意識，其他有關活動還包括清潔郊野和植樹等。

1979

一九七九年無線電視台辦了一個名為「兒童日跳飛機遊藝大會」，為元朗區近萬名的兒童提供了一個極視聽之娛節目，此為香港第一個同類型節目之表表者。

1980

一九八O年於元朗大球場主辦了香港一個最大規模和最多觀眾的本地歌星演唱會「群星歌舞賀新 春」，演出者包括羅文、汪明荃 陳百強及梅艷芳等。

1981

元朗青商初步與基隆國際青年商會諦結友誼盟，同年亦讌賀創會會長鄧兆棠榮獲勛章。

1982

一九八二年舉辦的領導才研討會出席人數接近一千人，是香港第一個最大規模的同類地區性活動。

1983

一九八三年舉辦了多個大型活動，有「管理、談判的藝術專題講座，經濟研討會，兒童遊藝會及勁歌迎中秋等等。同時布婉珍獲委任為１９８３年度總會記錄及獎勵董事。

1984

響應政府推行區政，分別舉辦「群策群力之區政論壇」及「群星晚會－選民之夜」。前會長鄧英葉擔任總會義務司庫一職。

1985

一九八五年舉辦了多個大型活動，包括：「代議政制研討會」、「輕鐵鐵路系統」講座、「香港及美國兩地銀行制度」及「業務略談」講座 「元朗的近況、發展及代議政制」講座及全港青商籃球賽等……舉行「呂方演唱會」為本會募款活動。會長布婉珍亦於總會周年大會獲選為１９８６總會副會長。

1986

元朗青商共有三個姊妹會，一九八六年分別與基隆國際青年商會及日本京都青年會議所結盟，第一個分會同時分別兩地青商會諦結姊妹會，京都青年會議所更具有逾千年歷史文化地區。一九八六年主辦香港青商周年大會，是第一個在新界區舉行的周年大會。

1988

於一九八八年與韓國東漢城青年商會結盟。同年，元朗青商開始舉辦全港第一次新界區傑出學生選舉，得獎學生可前往日本和台灣及中國作文化交流，並住宿當地青商家庭體驗當地生活，至今已昂然進入第十五屆。由第十一屆開始，傑生已選舉將推至全港性，從而提高本會之地位。

1989

一九八九年正式向教育署申請在新界區興辦一所小學，尚未獲批准若成事實將成為香港第一間由青商會創辦的小學。

1990

本會前會長湛家雄於總會周年大會獲全票當選為 1991 年總會會長，
同時前會長布婉珍亦被委任為 1991 年度總會法制顧問。

1991

一九九一年參與、協辦「救救小哥頓骨髓運動」此亦為香港第一次的同類型活動。

1992

一九九二年主辦「探古蹟、嘗盆菜、新界一日遊」活動，參加人數接近三百，亦為香港第一次參加遊覽古蹟後，能夠在古蹟文物的環境下品嘗傳統盆菜的大型活動。

一九九二年新界西的立法補選中本會會長鄧兆棠醫生競選成功，成為青商第一位民選立法局議員，為本會爭光。

1996

本會於一九九六年與廣州市青年聯合會締結友好會，為與國內團體作文化交流奠下基礎。

1997

一九九七年有多位會員成資深會員，成為香港三級議員包括鄧兆棠會長出任臨時立法局議員，兩位區域市政局議員；鄧兆棠及陶錫源八位區議員；鄧培釬、周基榮、湛家雄、楊毓照、陶錫源、黃健榮、周永勤和麥業成，此亦為香港第一個擁有多位議員的青商分會。

據統計元朗青商有兩位校監鄧兆棠和曹紹偉，和七位校長譚萬鈞、鄧銀海　吳滋田、刁培光、莫希文、陳一東、楊毓照及張恩光，也是第一個擁有如此多校監及校長的青商分會。同時，出任童軍會主席和總監亦有多位，顯示元朗青年商會會友熱心社會發展，令人欽佩。

為了配合國際青商主題「天涯無遠近，世界大同心」於一九九二年率先與姊妹會京都青年會議所合辦一項為期五年之「世界大同會議」。

1998

本會的重點工作計劃「香港特別行政區傑出學生選舉」由新界區推廣至全港, 更榮幸能邀請到香港特特別行政區行政長官夫人董趙洪娉太平紳士為頒獎典禮的主禮嘉賓。更在 11 月接待廣州傑出崗位能手得獎代表作國際文化交流。

1999

恭賀本會創會會長鄧兆棠太平紳士成功當選為香港特別行政區立法會議員, 代表全港市民同心合力推動香港事務。本會在會長巫達華的帶領下, 重新啟動參與總會競投冊的火車。

會長巫達華獲得總會會長在總會周年大會頒發 Presidential Excellence 獎項。

2000

恭賀本會創會會長鄧兆棠太平紳士當選為元朗區議會主席。與日本姊妹會京都青年會議所舉行國際會議。組團出訪恭賀台灣姊妹會基隆國際青年商會 45 周年慶典。在 11 月與台灣姊妹會在會址進行國際會議。

2001

恭賀本會創會秘書楊毓照太平紳士獲香港特別行政區政府頒發榮譽勳章。本會1999年會長巫達華參議員代表本會出任總會商務協進部副主席一職。再次與韓國姊妹會廣津青年會議所重新聯繫及召開國際會議。與友好會廣州市青年聯合會舉行結盟五周年紀念活動及恭賀日本姊妹會京都青年會議所之50周年會慶。本會獲頒總會LOM Efficiency index 在行政及參與活動取得十八分會的 Best of the best 獎項及証書，並取得總會「皇者之皇」系列之第三名。

2002

本會在今年能得到香港特別行政區行政長官夫人董趙洪娉答允作為本會的名譽贊助人，這實是本會之光榮。

本會的重點工作計劃 [香港特別行政區傑出學生選舉2002]，由1988年創辦至今已是第15屆。此選舉在創辦至今，一直得到各學校，校長及社會上的認同及支持, 給予本會不少推動力。 更榮幸是自 1998 年至今，能得到特首夫人董趙洪娉太平紳士連續第五年應允作為主禮嘉賓。

在三月份為響應「元朗旅遊月推廣」，邀請得到總會及世界會長到訪元朗，並將所見所聞發表電郵致世界各地的國際青年商會約 50 萬的會員，使更多人到訪元朗及帶動經濟效益。這工作計劃的意義及迴響，除可體現到本會與元朗居民互助互勉，更能推動元朗的古蹟文物使外地人士了解元朗是一個旅遊觀光的好地方。

2002 年為本會創會二十五周年銀禧紀念，很榮幸邀請到本會名譽贊助人鍾逸傑爵士 GBM 太平紳士為主禮嘉賓及恭賀鍾爵士榮獲香港特別行政區政府頒發大紫荊勳章。並舉辦日本、韓國、台灣及本會會員於十一月在廣州舉行五地的國際性文代交流活動。

本會 1999 年會長巫達華參議員代表本會出任總會資深會員會副主席一職。

本會 2001 會長賴英華成功當選為 2003 年度總會副會長一職，繼續為青商服務。

元朗青年商會廿五周年會慶
籌備委員會



指導副會長：馮慧貞

主席
麥建昌

籌委顧問：
周基榮參議員
布婉珍參議員
張達良參議員
賴英華
楊毓照太平紳士
黃錦泉



司儀：區善良

副主席
童三德

司庫	接待及聯絡主委	廣告主委	獎券主委	典禮主委	紀念特刊主委	場地主委
						
趙志豪	鄧蔓怡	盧家禮	謝美華	區善良	朱天佐	劉漢文

籌委真　篇

童三德

秋去冬來，轉眼間本會已到銀禧紀念，回想本人參加本會已有十年，獲益良多。現本會正植青黃不接時間，希望年輕的一眾會友，能秉承前人經驗，將本會帶領到新一頁，再創高峰。

朱天佐

元朗青商廿五周年實是難能可貴，有機會參加籌備銀禧慶典的一份子，是本人的榮幸。

區善良

雖然加入元朗青年商會只是短短幾個月，只參與了兩個工作計劃，但從中學會了不少寶貴的人生經驗，包括鍛鍊自己多方面的工作能力；如何在繁忙的工作及私人時間上分配時間；怎樣分擔不同的工作崗注。有時雖然在各成員集思廣益及付出不少心血和時間之後，當中亦遇到不少意想不到的事才能完成各項工作，這實是個很好的體驗。

謝美華

十分高興能成為籌委成員之一，在籌備的過程中，得到各人的支持與鼓勵，令本人獲益良多，並在此祝賀元朗青年商會日益壯大

盧家禮

回想本人加入元朗青年商會這個大家庭已差不多8個月了，會內大家給我的感覺就好像兄弟姊妹一樣，做起事來大家亦同心協力，而且每人的目標和宗旨都是本著熱心服務社會，實是培育我們新一代的一個好地方。我很開心亦很榮幸有機會成為今次銀禧會慶的工作人員，大家對商會的熱情和投入，使我感到這種團結精神並不是一朝一夕的。本人更深信當初選擇加入元朗青年商會是一個明智和正確的決定，亦因我是元朗青年商會的一份子而感到自豪。

鄧蔓怡

銀禧！２５周年實在是一個不可多得的興典，有幸能和其它籌委成員共同協助籌備，亦得到各前會長會青商好友諄諄指導，令本人增值不少，實是獲益良多。多謝妳！元朗青年商會！謹祝各元朗青商好友安康快樂！

趙志豪

在整個籌備的過程中，雖然花了很多時間，但我也是覺得值得的，因為在當中學到的，不是在一般工作上可以得到的，在未來的工作計劃，我會加倍努力，為會增光。

With the Compliments of 1997 NOM & LOM Presidents

Senator Henry U	Hong Kong Junior Chamber
Frank Pak	Victoria Junior Chamber
Wilfred Chiu	Island Junior Chamber
Tony Kam	Peninsula Junior Chamber
Senator Mike Cheung	Yuen Long Junior Chamber
Michael Ngai	Tai Ping Shan Junior Chamber
Christine Ng	East Kowloon Junior Chamber
Bowen Wong	City Junior Chamber
Patrick Poon	North District Junior Chamber
Senator Clement Wu	Ocean Junior Chamber
Heidi Tam	Apex Junior Chamber





With the Compliments of 1999 NOM and LOM Presidents

Senator Louise Chan	National President
Chulene Cheung	Victoria Junior Chamber
Donna Lau	Kowloon Junior Chamber
Felix Cheng	Island Junior Chamber
Senator Emily Auyeung	Peninsula Junior Chamber
Senator Peggy Yen	Hong Kong Jayceettes Junior Chamber
Senator Lydia Chiu	Lion Rock Junior Chamber
Simon Ng	Harbour Junior Chamber
Senator Mo Tat Wah	Yuen Long Junior Chamber
Leo Leung	Tai Ping Shan Junior Chamber
Senator Annie Lo	Bauhinia Junior Chamber
Derek Tsang	Dragon Junior Chamber
Alvin Chu	East Kowloon Junior Chamber
Senator Mak Kwok Leung	City Junior Chamber
Senator William Kwan	Queensway Junior Chamber
Alan Leung	North District Junior Chamber
Cynthia Li	Ocean Junior Chamber
Betty Lau	Sha Tin Junior Chamber
John Chan	Apex Junior Chamber



With the Compliments of 2000 NOM & LOM Presidents

Senator Spencer Li	Hong Kong Junior Chamber
Vincent Chung	Victoria Junior Chamber
Yury Lam	Kowloon Junior Chamber
Jacky Lam	Island Junior Chamber
Mak Sik Chung	Peninsula Junior Chamber
Senator Regina Ng	Hong Kong Jayceettes Junior Chamber
Jacky Chan	Lion Rock Junior Chamber
Elaine Tai	Harbour Junior Chamber
Tommy Li	Yuen Long Junior Chamber
William Wong	Tai Ping Shan Junior Chamber
Cindy Lo	Bauhinia Junior Chamber
Peter Pang	Dragon Junior Chamber
Rose Mao	East Kowloon Junior Chamber
James Tsui	City Junior Chamber
Clara Cheng	Queensway Junior Chamber
Thomas Yam	North District Junior Chamber
Francesca Ng	Ocean Junior Chamber
Norm Lau	Sha Tin Junior Chamber
Paul Wong	Apex Junior Chamber



With the Compliments of 2001 NOM & LOM Presidents

National President — Senator Michelle Tang

President of VJC	Senator Jimmy Bonds Lam	President of BJC	Esther Ng
President of KJC	Donna Lau	President of DJC	Charles Lau
President of IJC	Billy Ho	President of EKJC	Lau Wing Hong
President of PJC	Ada Koo	President of CJC	Amos Shek
President of HKJTT	Senator Joanne Li	President of QJC	Ronald Chung
President of LRJC	John Ng	President of NDJC	Fiona Fok
President of HJC	Judith Tam	President of OJC	Eric Lo
President of YLJC	Shirley Lai	President of SJC	Tony Wong
President of TPSJC	Alan Leung	President of AJC	Cindy Wong



With the Compliments of 2002 NOM & LOM Presidents

Senator Tony Chan	Hong Kong Junior Chamber
Benny Lam	Victoria Junior Chamber
Philip Tso	Kowloon Junior Chamber
Brian Cheung	Island Junior Chamber
Florence Yuen	Peninsula Junior Chamber
Senator Brenda Lam	Hong Kong Jayceettes Junior Chamber
Peter Chao	Lion Rock Junior Chamber
Athena Chung	Harbour Junior Chamber
Monic Choi	Yuen Long Junior Chamber
Albert Cheung	Tai Ping Shan Junior Chamber
Dorothy Ko	Bauhinia Junior Chamber
Peter Chiu	Dragon Junior Chamber
Elisa Lau	East Kowloon Junior Chamber
Robert Tsang	City Junior Chamber
Nini Chia	Queensway Junior Chamber
Shirley Lau	North District Junior Chamber
Benjamin Chan	Ocean Junior Chamber
Grace Kwok	Sha Tin Junior Chamber
Marisa Choi	Apex Junior Chambera

With the Compliments

of

Tai Ping Shan Junior Chamber

With the Compliments

of

Bauhinia Junior Chamber

Queensway Junior Chamber

North District Junior Chamber

25th Anniversary of YLJC 1977 - 2002

恭賀
元朗青年商會廿五周年會慶



浩洋青年商會

致意
穩建基礎路、開拓萬里程

With the Compliments

of

Sha Tin Junior Chamber



Main Theme of Year 2002 – "Health"

Make a Healthy Year, We Do.

Live a Healthy Life, You Can.

25th Anniversary of YLJC 1977 - 2002

恭賀
元朗青年商會廿五周年會慶

香港紅十字會
元朗區耆英團管理委員會

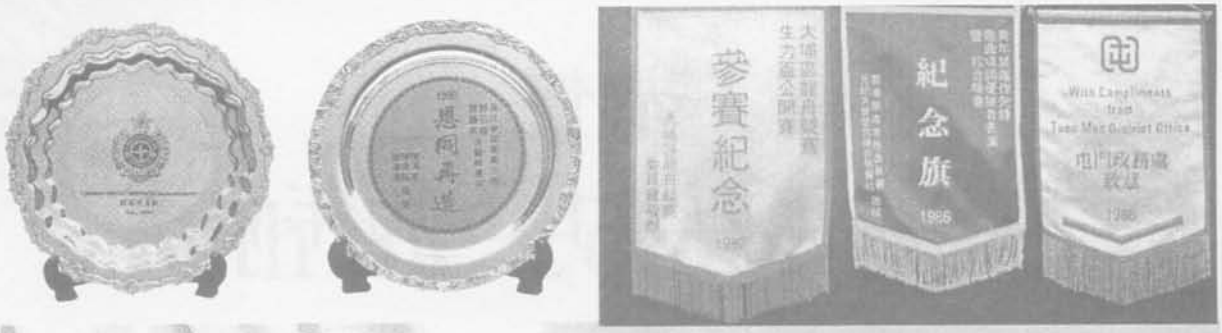
地區贊助人 ： 梁水發 S.B.St.J 太平紳士

副地區贊助人 ： 王少強 S.B.St.J 先生
林彥先生　王振聲 M.H .先生
梁福元先生　鄧少輝先生

主席 ： 巫達華先生

副主席 ： 宋得榮先生　趙傑子先生　王翠屏女士
王廣漢先生　鄧觀容先生　倪漢順先生

委　員 ： 李香霖先生　郭德與先生　曾曼婷女士
梁木林先生　馬東成先生　賴志華先生
何乃豪先生　馮炳壽先生　麥國良先生
趙汝聰先生　賴英華女士　吳培基先生
林君量先生　鄭愛芳女士　劉偉倫先生
許　培先生







特式公司 紀念品 旗幟 獎座 銀杯
Topset Co. *Souvenir* *Flag* *Trophy* *Silver Cup*

新界元朗安樂路 37 利群樓 B 地下
G/F 37 Lee Kwan Bldg., On Lok Road , Yuen Long, N. T.

TEL : 24787625
FAX : 24767099
E-mail: topset@pacific.net.hk

25th Anniversary of YLJC 1977 - 2002

恭賀
元朗青年商會廿五周年會慶



屏山屏廈路十五號

和　成　花　園

坐擁青翠

理想居庭

和成有限公司致意

恭賀
元朗青年商會廿五周年會慶

元朗青年商會
1985 董事局

會長　：布婉珍

副會長：林世傑　張恩光　莫希文

秘書　：鄧明德

司庫　：陶錫源

董事　：屈葉基　陳添有

徐敏琴　朱惠明　薛麗琼

黃楚陞　駱兆創　羅富偉

致意

恭賀
元朗青年商會廿五周年會慶

元朗青年商會

1995 會長

黃偉旋參議員

1997 會長

張達良參議員

1998 會長

宋得榮

1999 會長

巫達華參議員

2000 會長

李玉明

致意

恭賀
元朗青年商會廿五周年會慶

2002年度董事局仝人敬賀

會長 蔡素麗

上屆會長	：賴英華
副會長	：馬淑玲
副會長	：黃國偉
副會長	：馮慧貞
義務司庫	：羅淑貞
會員拓展董事	：劉偉倫
經濟事務董事	：潘樂德
紀錄及獎勵董事	：鄧蔓怡

凝聚元朗熾熱心．啟導青商耀社群

恭賀
元朗青年商會廿五周年會慶

A & D Insurance Agency *(Insurance Agent Reg. No. 01905536)*

4/F, Kien Yeh Commercial Bldg., 100 - 102 Ma Tau Wei Rd., Hung Hom. Kln. H.K.

Tel:2363-6211 Fax :2363-6904

貨物保險，保率低至 0.09%

現今貿易發展迅速，貨運頻繁，貨物在運輸途中意外時有發生。

祇有投保貨運保險，才能得到保障

本公司憑著多年經驗，再加上專業和誠信的守則，及客戶的支持，才能順利踏入7週年。為答謝各商戶，現推出特惠貨運保險收費，以下報價以一般不易破損的貨物為標準（如成衣，玩具等等）：

優惠 I

港口如北美洲；歐洲的 英國、法國、德國、比利時、荷蘭、丹參、瑞士、奧地利、挪威、芬蘭；亞洲的 中國、香港、日本、台灣、新加坡、西馬來西亞、南韓、泰國；關島，澳洲 及 新西蘭

全保保費率 ***0.09%*** *（已包括戰爭及恐怖襲擊，以保單條款為準）*

港口如孟加拉、越南、意大利

全保保費率 ***0.15%****(已包括戰爭及恐怖襲擊，以保單條款為準)*

優惠中 II

每份保單最低消費為 ***HK$ 350.00.***

優惠 III

每月投保額 ***HK$ 10,000,000.00****.或以上，保費可獲* ***9*** *折優惠*

HK$ 30,000,000,00*.或以上，保費可獲* ***8*** *折優惠*

優惠 IV

如保單須送往銀行，我們更保証集齊所有出單資料後，24 小時內送到各客戶手中。

報價種類繁多，其他貨品及港口報價未能盡錄。

如有需要，請賜電 **2363 6211** 與**鄭小姐**洽。

恭賀
元朗青年商會廿五周年會慶

元朗青年商會
資深會員

楊毓照參議員、太平紳士

張焜耀

何景光

陳添有

駱鑑球

馬東成

吳榮商

致意

恭賀

元朗青年商會廿五周年會慶

元朗青年商會

資深會員

鄧厚成

鄧信平

黃健榮

王廣漢

甄灼棠

駱兆創

張恩光

童三德

致意

恭賀
元朗青年商會廿五周年會慶

Service Management Expertee
財務公程師

一站式理財策劃顧問公司，為你解開生意上的疑難，提供
完善理財服務包括：

財務策劃　會計理財
稅務管理　成立公司
商業諮詢　秘書服務

聯絡人：馬淑玲 **Ma Shuk Ling Marenda**（合夥人 **Partner**）
地址：荃灣沙咀道 **362** 號全發商業大廈十八字樓 **1818** 室
電話：**8208 9864** 手提：**9801 1534**
電郵：**smecompany@sinatown.com**

致意

25th Anniversary of YLJC 1977 - 2002

恭賀

元朗青年商會廿五周年會慶

海港青年商會

騰龍青年商會

致意

With the Compliments

of

Island Junior Chamber

祝賀元朗青年商會銀禧會慶

完滿成功　精英滿堂

獅子山青年商會

會長　曹國俊

1976年會長　陳大澤參議員

1997年會長　孫美英參議員

1998年會長　曾鳳珠參議員

1999年會長　招齊潔參議員

2000年會長　陳卓基

致意

恭賀

元朗青年商會廿五周年會慶

城市青年商會

致意

25th Anniversary of YLJC 1977 - 2002

元朗區議會

湛家雄議員

會見市民 • 接受投訴

地址：天水圍嘉湖銀座 2 期日比谷 2 樓 131A 舖
電話：2121-1616, 8238-8899　傳真：2122-9977
電郵：danielcham@netvigator.com

恭賀
元朗青年商會廿五周年會慶

義務法律顧問
潘展鴻太平紳士

致意

恭賀
元朗青年商會廿五周年會慶

1982年會長

朱德朗參議員

敬賀

葡萄園紅酒專門店

1987會長

林世傑參議員

致意

香港元朗西裕街18號好發大七號地鋪
Tel/Fax:29440899　Mobile:91058350

恭賀

元朗青年商會廿五周年會慶

資深會員

郭興坤

致意

恭賀

元朗青年商會廿五周年會慶

資深會員

黃永興

致意

恭賀
元朗青年商會廿五周年會慶

朗暉旅遊巴士服務公司

總經理 文達成

營運總監 楊毓照太平紳士

敬賀

承辦校巴、廠巴、邨巴、宴會接送社團旅遊

With the Compliments of
778 Karaoke & Lounge Co.Ltd

龔慶遂 致意

shop 41-45, North Wing,Trend Plaza,Tuen Mun.NT.

Tel:24587782, 24508724

恭賀
元朗青年商會廿五周年會慶
勵志跆拳道總會
劉偉倫

敬賀

Rm 706, Wah Ying Cheong Central Bldg., 158 - 164 Queen's Road Central, H.K.
Tel : (852) 2805 1278 Fax : (852) 2772 0730 Mobile : 9238 2895

漢達機械有限公司
漢鋒國際有限公司

資深會員
王廣漢

致意

恭賀元朗青年商會
二十五周年誌慶

璟欣音樂學院

會長助理
黃錦泉
敬賀

With the Compliments

of

Peninsular
Junior Chamber

With the Compliments

of

Hong Kong
Jayceettes
Junior Chamber

With the Compliments

of

Apex Junior
Chamber

永興唱片公司

黎志永

致意

鳴謝
Acknowledgement

元朗青年商會第廿五屆周年會慶籌委會承蒙下列各機構及人士大力支持，使到是次工作計劃得以順利進行，謹此致謝，並對因時間倉促，其中有所錯漏本會表示歉意。

主禮嘉賓—鍾逸傑爵士太平紳士 **GBM**
立法局議員鄧兆棠太平紳士
元朗民政事務專員鄧智良太平紳士
香港青年商會會長陳國民參議員
香港普音步操樂團
陳昭榮先生
香港青年商會執行副會長廖懿珍參議員
香港青年商會副會長王總然
香港青年商會副會長歐陽美雲參議員
香港青年商會義務秘書毛慧敏
香港青年商會會長顧問黃志榮參議員
香港青年商會 **TDC** 主席李翠瓊參議員
香港青年商會商務董事石龍基
元朗青年商會創會秘書楊毓照太平紳士
會長蔡素麗
1979 會長鄧培釬參議員
1980 會長周基榮參議員
1981 會長曹紹偉
1982 會長朱德朗參議員
1983 會長鄧英業參議員
1985 會長布婉珍參議員
1987 會長林世傑參議員
1988 會長湛家雄參議員
1990 會長鄧兆輝
1991 會長庾國慶參議員
1992 會長龔志忠
1993 會長李文心參議員
1994 會長葉浩球
1996 會長許漢陞參議員
1997 會長張達良參議員
1998 會長宋德榮
1999 會長巫達華參議員
2000 會長李玉明
2001 會長賴英華
資深會員王廣漢
各廣告客戶及贊助人
（排名不分先後）


YLJC
25th Anniversary
of YLJC
1977 - 2002